古今譯經圖紀卷第三

沙門靖邁次

秦符氏都長安

沙門曇摩特此言法海西域人善持律藏妙入契經以符秦建元三年歲次辛未共竺佛念於長安譯十誦比丘戒本（一卷）授尼二歲壇文（一卷）凡二部（合二卷）惠濬筆受

沙門釋惠常戒軌嚴峻惠善毗尼共曇摩特竺佛念等以符秦建元四年歲次壬申於長安譯比丘尼大戒（一卷）

沙門鳩摩羅佛提此言童覺西域人以符秦建元五年至七年歲次乙亥共竺佛念佛護等於長安鄴寺譯四阿含暮抄經一部（二卷）沙門僧導曇究僧叡等筆受

沙門僧伽跋澄此云衆現罽賓國人毅然有淵懿之量歷尋名師備集三藏博覧衆經暗誦毗婆沙貫其妙旨浪志遊方觀風弘化以符秦建元十七年歲次乙酉来入関中共釋道安等譯雜阿毗曇婆沙論一部（十四卷）

尊者婆須蜜所集論一部（十卷）僧伽羅刹集經（三卷）合三部二十七卷至建元二十

七年歲次乙酉來入關中共釋道安
等譯雜阿毗曇婆沙論一部一十四卷尊者

婆須蜜所集論一部十卷僧伽羅剎集
經三卷合三部二十七卷至建元二十
一年歲次己丑訖佛圖羅察傳語沙
門敏智及黃門郎趙文業筆受
沙門曇摩蜱此言法愛印度人器宇
明敏志好弘諭以符秦建元十八年
歲次丙戌與竺佛念共於長安譯摩
訶般若波羅蜜經抄一部五卷
沙門曇摩難提此言法喜兜佉勒國
人齠年離蔵暗誦阿含博識洽聞靡
所不綜外國遠近咸共推伏少而觀
方遍涉諸國常以弘化為務以符秦
建元年中達于長安堅先聞提譽深
見礼接以建元二十年歲次戊子堅
遣道安集義學僧請難提譯中阿含
經五十九卷增壹阿含經五十一卷阿育王太子
法益壞目因縁經一卷僧伽羅剎集經
三卷三法度經二卷惣五部合一百一十四
卷沙門竺佛念度語惠嵩筆受
秦姚氏都常安
沙門竺佛念涼州人弱年離俗志業
清高外和内朗通鑒明敏綜習群經
尤工蒼雅家世西河洞曉方語梵秦

音義莫不博洽符建元年與跋澄等
[illegible]二代

清高外和內朗通鑒明敏綜習群經
尤工蒼雅家世西河洞曉方語梵秦

音義莫不博洽符建元年與趙澄等
同入長安為澄等度語於符姚二代
為譯人之宗然念自符秦建元十年
歲次戊寅訖至姚秦譯出耀論二卷十
菩薩瓔珞經十二卷十住斷結經十一卷鼻柰
耶經十卷十地斷結經十卷菩薩處胎經五卷
大方等无相經五卷持人菩薩經三卷
菩薩普處經二卷菩薩瓔珞本業經二卷
王子法益壞目因緣經一卷中陰經二卷
十誦比丘尼戒所出本末一卷惣一十
三部合八十二卷
沙門曇摩耶舍此言法稱罽賓國人
少而好學長而弥篤神奕高唯該覽
經律陶思八禪遊心七覺明悟出群
幽鑒物表欲若節求果天神悟云何
一不觀方弘化而獨守小善於是歷遊
諸國遂以曠濟為懷常有聖僧或五
或三執錫自空詣法稱談話以晉安
帝隆安年中達于廣州於白沙等為
清信女張普明譯差摩經一卷又以姚
秦弘始九年歲次丙午至十六年歲
次癸丑於長安譯舍利弗阿毗曇一
部二十二卷秦太子泓親管理味沙門釋道

標制序凡二部二十三卷

次癸丑於長安譯舍利弗阿毗曇一
部（二十二卷）秦太子泓親管理味沙門釋道

標制序凡二部二十三卷
沙門鳩摩羅什婆此言童壽本印度
人父以聡敏見稱龜茲王聞以女妻
之而生於什什居胎日母增辯慧七
歲出家日誦千偈義音亦通至年九
歲與外道論義辯挫其邪鋒咸皆愧
伏年十二有阿羅漢奇之謂其母曰
常守護之若年三十五不破戒者當
大興佛法度无數人又習五明論四
韋陁典陰陽星筭必窮其妙後轉習
大乘數破外道遠近諸國咸謂神異
母生什後亦即出家聡拔衆尼得第
三果什既受具母謂之曰方等深教
應大闡秦都於汝自身无利如何什
曰菩薩之行利物亡軀大化必行鑪
鑊无恨從此已後廣誦大乘洞其秘
奥西域諸王請什講說必長跪座側
命什踰而登焉苻堅建元九年歲在
丁丑太史奏云有星現外國當有大
德智人入輔中國堅曰朕聞西有羅
什襄陽有道安將非此耶後果遣將
軍呂光等率兵七万西伐龜茲光與

什同来什在道數言應變光盡用之
光於是即據西凉亦請什留至姚秦

軍呂光等率兵七万西伐龜茲光與
什同来什在道數言應變光盡用之

古今譯經圖記卷第二　第五丈　吹

光於是即據西凉亦請什留至姚秦
弘始三年興滅迺召方入長安秦主
興厚加礼之延入西明閣及逍遥園
別館安置勅僧䂮等八百沙門諮受
什旨興卑万乘之心尊三寶之教於
草堂寺共三千僧手執舊經而叅定
之莫不精究洞其深旨時有僧叡興
甚喜焉什所譯經叡並叅正什以姚
秦弘始四年歲次辛丑起譯大品經二十七卷
大集經二十四卷　放光般若經二十卷　小品經十卷
華首經十三卷　撿諸罪福經十卷　妙法蓮
華經七卷　賢刧經七卷　十住經五卷　思益梵
天問經四卷　大樹緊那羅王所問經四卷
持世經四卷　維摩詰所說經三卷　佛藏經四卷
菩薩藏經三卷　稱揚諸佛功德經三卷　禪
經三卷　禪經秘要法三卷　禪法要解二卷　阿
闍世經二卷　阿蘭若習禪法經一卷　禪要
經二卷　發菩提心經二卷　自在王經二卷　善
信摩訶神呪經二卷　新首楞嚴經二卷　梵
網經二卷　大善權經二卷　无量壽佛經一卷
弥勒下生經一卷　弥勒成佛經一卷　金剛
般若經一卷　諸法无行經二卷　菩提經一卷
仁王護國般若波羅蜜經一卷　遺教經

一卷　十二因縁觀經一卷　菩薩訶色欲經

般若經卷諸法无行經卷菩提經卷
仁王護國般若波羅蜜經一卷遺教經

一卷十二因緣觀經一卷菩薩訶色欲經
一卷雜譬喻經一卷須摩提菩薩經一卷文殊
悔過經一卷比丘應法行經一卷無思議
光孩童菩薩經一卷大方等頂王經一
卷大金色孔雀王經一卷莊嚴菩提心經
一卷佛弟子化魔子偈誦經一卷太白魔
王堅信經一卷閑化魔經一卷魔蕘經一卷
過魔法界經一卷佛問阿須輪大海有
藏經一卷魔王變身經一卷東方善華世
界佛座震動經一卷陁羅尼法門六種
動經一卷佛跡現千輻輪相經一卷佛齋
化胄菩薩經一卷徃古生和佛國願行
法典經一卷佛謦咳徹十方經一卷過去
无邊光淨佛土經一卷佛變時會身經
一卷无量樂佛土經一卷王后為蟯蜋經
一卷佛心惣持經一卷獮猴與婢共戲致變
經一卷水牛王經一卷雀王經一卷兎王經
一卷菩薩身為鴿王經一卷佛昔為鹿王
經一卷牧牛經一卷虛空藏菩薩問持經
幾功德經一卷觀世音經一卷弥勒菩薩
本願待時成佛經一卷燈指因緣經一卷
觀普賢菩薩經一卷睒本起經一卷觀佛
三昧經一卷寶網經一卷文殊師利問菩

提經一卷樂瓔珞莊嚴經一卷請觀世音

三昧經一卷寶網經一卷文殊師利問菩

提經一卷樂瓔珞莊嚴經一卷請觀世音
經一卷思惟要略法經一卷持地經一卷菩
薩戒本一卷十誦比丘戒本一卷大智度
論一部一百卷般若經論集一部二十卷成實
論一部十六卷十住毗婆沙論一部十四卷大
莊嚴論一部十五卷十住論一部十四卷中論
四卷百論二卷十二門論一卷馬鳴傳一卷龍
樹菩薩傳一卷提婆菩薩傳一卷婆藪槃
豆傳一卷寶相論一卷至十一年戊申凡
譯九十八部經合四百二十一卷僧
叡僧肇道恒等筆受然什詞喻婉約
出言成章神情鑒徹傲岸出群應機
領會鮮有其疋且篤性仁厚汎愛為
心虛己善誘終日无倦

沙門佛駄耶舍此云覺名罽賓國人
操行貞白戒節堅固儀止詳淋視聽
不凡五明四韋之論三藏十二之典
特悟深致流辯无滯以姚秦弘始年
達于姑臧什先師之勸興往邀與即
勅迎并有贈遺笑而不受曰明旨即
降便應載馳檀越待士既厚脫如羅
什見處未敢聞命重使敦喻方至長
安興自出迎別立新省於逍遙園四

事供養並皆不受時至分衛一食而

[illegible]至長
安興自出迎別立新省於逍遙園四
事供養並皆不受時至分衛一食而
古今譯經圖記卷第三　第八丈　吹
已耶舍為人赤鬚善毗婆沙時人号
為赤鬚毗婆沙什既師之亦稱大毗
婆沙師興凡所供給衣服卧具滿三
間屋不以關心興為貨之造寺耶舍
自姚秦弘始五年歲次壬寅創譯至
十五年歲次壬子譯長阿含經二十二卷虛
空藏菩薩神呪經一卷四分戒本一卷四分
律四十四卷四部合六十九卷解座與施布
絹万疋悉皆不受竺佛念等筆受
沙門弗若多羅此云功德華罽賓國
人以戒節見稱備通三藏專精十誦
計念四禪以姚秦弘始年中振錫入
鎬姚主興待以上賓之礼法師羅什
亦挹其風儀厚相崇敬特異常範至
弘始六年歲次癸卯十月十七日集
義學僧數百人請於長安中寺譯十
誦律一部五十八卷羅什度語
西秦乞伏氏都苑川
沙門法堅或云堅公為量弘普利物
戒心以乞伏西秦太初年間於河南
國為乞佛乾歸譯方等王虛空藏所
問經五卷演道俗業經一卷菩薩所生地
古今譯經圖記卷第三　第九丈　吹
經一卷孛經一卷賢首經一卷太子須大拏
[illegible]

國為七佛乾顯譯方等王虛空藏所
問經五卷 演道俗業經一卷 菩薩所生地

經一卷 孛經一卷 賢首經一卷 太子須大拏
經一卷 幢迦葉解難經一卷 睒子經一卷 無
涯際持法門經一卷 灌佛經一卷 除恐災
患經一卷 七女本經一卷 婦人遇辜經一卷
阿難問事佛吉凶經一卷 一十四部合
一十八卷 如須大拏經等在江陵辛
寺譯庾爽筆受餘十部現始興錄非
唯西秦譯也
北魏元氏都中山
沙門釋曇覺一云慧覺涼州人墻刃
遊霄風神爽悟戒地清拔慧鑒通微
於于殿國得賢愚經梵本以魏太武
帝太平真君六年歲次乙酉於高昌
郡天安寺譯一部十五卷
沙門釋曇耀恒安石窟通樂寺僧自
少出家器宇崇峙風鑒閑約戒行堅
貞以魏太武皇帝太平真君七年信
崔皓邪佞崇重寇謙殘害釋種毀廢
佛法未盈數年太武遭惡疾自生悔
愧即誅崔皓埋之都市以口為廁令
衆穢之太武帝崩子文成立稱興安
元年興隆佛法至和平三年歲次壬
寅曇耀為照玄統慨前陵廢欣今再

興自於北臺石窟寺對印度沙門集

元年興隆佛法至和平三年歲次壬
寅曇耀為照玄統慨前陵廢欣今再

興自於北臺石窟寺對印度沙門集
諸大德譯淨度三昧經（一卷）付法傳（四卷）
凡二部合五卷
沙門吉迦夜此云何事西域人遊化
戒慮導物在心以魏孝文帝延興二
年歲次壬子為僧統曇曜譯雜寶藏
經等五部合二十五卷劉孝標筆受
譯雜寶藏經（十三卷）付法藏因緣經傳（六卷）
稱揚諸佛功德經（三卷）大方廣菩薩十
地經（一卷）方便心論（二卷）
北涼沮渠氏都姑臧
沙門釋道龔虛心廣運弘利為道以
北涼河西王神璽永初年間於張掖
為蒙遜譯悲華經一部（十卷）寶梁經一
部（二卷）
沙門法眾高昌郡人亦以北涼沮渠
氏永初年中於張掖為河西王蒙遜
譯大方等檀特陁羅尼經一部（四卷）
沙門僧伽陁西域人意存兼濟化誘
居懷以北涼沮渠永初年中於張掖
為蒙遜譯慧上菩薩問大善權經一
部（二卷）

沙門曇摩讖或云曇无讖此云法豐
中印度人六歲出家日誦万言初學
八年五月者論多愚曰頂禪師授以

晉　卷

沙門曇摩懺或云曇无讖此云法豐

中印度人六歲出家日誦万言初學
小乘五明諸論後遇白頭禪師教以
大乘十日交諍方悟大旨遂專大乘
識明解呪術所向皆驗西域号為大
神呪師以北涼沮渠玄始元年歲次
壬子至姑臧齎涅槃經前分十卷并菩
薩戒止於傳舍慮失經本枕之而卧
夜乃有神人牽讖墮地讖謂為盜如
是三夕乃聞空中聲曰此是如來解
脫之藏何為枕之讖慙悟乃安高處
果有盜者夜捉提舉竟不能勝明旦
讖持不以為重盜謂聖人悉来拜謝
遜聞讖名厚遇請譯遂以玄始三年
歲次甲寅起譯至玄始十年辛酉譯
大般涅槃經一部四十卷大方等大集經
一部三十一卷悲華經一部十卷菩薩地持經
一部十卷菩薩戒經一部八卷優婆塞戒
經一部六卷方等大雲經一部六卷虛空
藏經一部五卷佛本行經一部五卷金光
明經一部四卷海龍王經一部四卷楞伽
經一部四卷信善經一部二卷无為道經
一部二卷勝鬘經一卷羅摩伽經一卷須真
天子經一卷居士請僧福田經一卷文陁

竭王經一卷切德寶光菩薩經一卷腹中
女聽經一卷決定罪福經一卷菩薩戒本
經一卷菩薩戒壇文一卷惣二十三部合
一百四十八卷惠嵩筆受道俗數百
人問難議釋疑滯清辯若流涅槃三
譯乃訖

安陽侯沮渠京聲蒙遜從弟為人博
識涉獵經史閑意內典奉持五戒絕
於妻室不拘榮利常隨曇摩讖譯經
西至于殿從印度法師佛馱斯那諮
問道義斯那天才聰朗頌半億偈經
明了禪法西方諸國號為人中師子
安陽從那受學禪法諸秘要術口說
梵本東歸於涼以北涼永和年中譯
禪法要解一部二卷魏滅涼後南奔建
康以宋孝武帝孝建元年達至京邑
即以孝建二年歲次乙未楊都竹園
寺及鍾山定林上寺又譯治禪病秘
法二卷淨飯王般涅槃經一卷八關齋經
一卷普明王經一卷佛大僧大經一卷生死
變識經一卷忿怨檀王經一卷長者音悅
經一卷賢者律儀經一卷進學經一卷優婆
塞五戒經一卷耶祇經一卷摩達經一卷五
百梵志經一卷旃陁越經一卷五反覆大
義經一卷迦葉禁戒經一卷弟子死復生

經一卷賢者律儀經一卷進學經一卷優婆
塞五戒經一卷耶祇經一卷摩達經一卷五
百梵志經一卷旃陀越經一卷五反覆大
義經一卷迦葉禁戒經一卷弟子死復生
經一卷弟子事佛吉凶經一卷五苦章句
經一卷釋種問優婆塞經一卷波斯匿王
喪母經一卷菩薩懴經一卷中陰經一卷佛
母般泥洹經一卷慶夷比丘經一卷梵摩
皇經一卷優婆塞五法經一卷五恐怖世
經一卷末羅王經一卷觀弥勒菩薩上生
兜率天經一卷觀世音觀經一卷諫王經
一卷清信士阿夷扇經一卷弟子慢為耆
域述經一卷惒三十五部合三十六卷
丹陽尹孟顗見而奇之資贍隆厚其
所譯之經諷誦既久對衆弘宣文无
滞导

沙門浮陁跋摩或云佛陁跋摩此言覺鎧
西域人志操明直聰悟出群雖復遍
集三藏偏善毗婆沙論常誦此部用
為心要以北涼永和五年歲次乙亥
為河西王子虔譯毗婆沙論一部一
百卷道泰筆受屬魏滅涼經書被焚
失四十卷今唯六十卷在

沙門釋道泰譯大丈夫論一部 二卷 入
大乘論一部 二卷

沙門釋智猛雍州新豐縣人禀性端

沙門釋道泰譯大丈夫論一部 卷

大乘論一部 二卷

沙門釋智猛雍州新豐縣人稟性端
厲明行清白少襲法服脩業專誠諷
誦之音以夜續日志度宏邈情深佛
法西尋靈迹以北涼永和年中自西
而返塗逕玉門即於涼土譯般泥洹
經一部 二十卷

失譯人名經五部 一十六卷 僧祐新集及
釋道安涼土録並云是涼代失譯人
名今還附入涼世目録雖不知譯人
名庶知譯時代也大忍辱經 十卷 不退
轉經 四卷 金剛三昧經 一卷 金輪王經 一卷
賢劫五百佛名 一卷

宋劉氏都建康

沙門佛陁什此言覺壽罽賓國人少
受業於弥沙塞部專精律品兼達禪
要以宋廢帝滎陽王景平元年歲次
癸亥七月到於楊都法顯先於師子
國得弥沙塞律未譯而終京邑僧徒
聞什善律衆請譯出即以其年冬於
龍光寺譯為三十四卷并戒本一卷羯
磨一卷 合三十六卷于闐沙門智勝傳
語沙門竺道生惠嚴等筆受侍中王
練為檀越

沙門曇摩蜜多此言法秀罽賓國人

諸沙門竺道生慧嚴等筆受行中王
練為檀越

沙門曇摩蜜多此言法秀罽賓國人
生而連眉為人沉邃甚有恵鑒常有
善神潛形密護每之國境神必託夢
告其王知去亦如之檐譯五門禪要
法一卷觀普賢菩薩行法經一卷虚空藏
菩薩觀經一卷諸法勇王經一卷佛昇忉
利天為母說法經一卷轉女身經一卷象
腋經一卷郁伽長者所問經一卷虚空藏
菩薩神呪經一卷惣一十部合一十二
卷善呪術傳畫迦毗羅像形
沙門畺良耶舍此言時稱西域人性
剛直寡嗜欲善三藏多所諳知尤工
禪思以宋文帝元嘉元年歲次甲子
達于京邑帝深加賞勑住鍾山道林
精舍譯觀藥王藥上二菩薩經一卷譯
无量壽觀經一卷沙門僧含筆受
沙門伊葉波羅此云自在西域人善
通三藏解貫四含以宋文帝元嘉年
中遊於彭城為北徐州刺史王仲德
譯雜阿毗曇心論一部十三卷刺史親自
筆受
沙門釋智嚴涼州人弱冠出家精勤
為業納衣宴坐蔬食永歲不受別請

分衛自資晉義熙十三年宋武伐姚

為業納衣宴坐蔬食永歲不受別請

分衛自資晉義熙十三年宋武伐姚泓還始興公王恢從駕觀山見嚴禪思即請還都然嚴道化所被幽顯咸伏先於西域得經梵本未譯以宋文帝元嘉四年歲次丁卯於楊都枳園寺共寶雲等譯普曜經八卷 无盡意菩薩經六卷 生經五卷 廣博嚴淨不退轉輪經四卷 菩薩瓔珞本業經二卷 吡羅三昧經二卷 何郍含經二卷 四天王經一卷 善德婆羅門問提婆達多經一卷 一音顯正法經一卷 調伏衆生業經一卷 善德優婆塞經一卷 法華三昧經一卷 淨度三昧經一卷 惣一十四部合三十六卷然嚴未出家前曾受五戒有所虧犯後受大戒疑不得戒遂汎海至印度國諮問羅漢比丘時羅漢不决為諮弥勒弥勒荅云得戒嚴甚喜焉

沙門求郍跋摩此言功德鎧罽賓國人即其國王之少子洞明九部博曉四含深達律品妙入禪要誦經百餘万言罽賓王薨衆請紹位恐為戒障遂林栖谷飲孤行山野遁迹人世儀形感物見者發心以宋文帝元嘉年

中達于建業文帝慇懃問曰弟子常

遂林栖谷飲豽行山野遁迹人世儔

形感物見者發心以宋文帝元嘉年

中達于建業文帝愍懃問曰弟子常

欲齋而不煞迫以身殉物不獲從志

法師將何以教之跋摩曰夫道在心

不在事法由已非由人且帝王與疋

夫所修各異疋夫身賤名劣言令不

威若不尅已苦躬將何為用帝王以

四海為家兆民為子出一嘉言則士

女咸悅布一善政則人神以和刑不

夭命役无勞力則使風雨適時寒暖

應節百穀滋繁桑麻欝茂如此持戒

齋亦大矣不煞亦衆矣寧在闕半日

之食全一禽之命然後方為弘濟耶

帝大悅曰跋摩法師開悟明達可與

談於天人之際矣勑住祇桓寺供給

隆厚即以元嘉年於楊都譯菩薩善

戒經一卷 雜阿毗曇心論十三卷 四分比丘

尼羯磨一卷 優婆塞五戒略論一卷 三歸

及優婆塞戒一卷 沙弥威儀一卷 五門禪

要用一卷 經律分異記一卷 惣七部合三

十八卷謌第二果

沙門寶雲西涼州人自少出家精勤

碩學志韻剛潔不偶世群求法懇惻

忘身殉道遂以晉隆安年初西尋靈

迹經羅刹之野聞天鼓之音礼釋迦

忘身殉道遂以晉隆安年初西尋靈

迹經羅刹之野聞天鼓之音礼釋迦
影迹受羅漢之語歷遊西方善梵書
語印度字音訓釋辞句悉皆備解後
来長安復至江左諸挑譯人傳譯梵
語於雲為最初與智嚴共同出經嚴
既還化雲獨宣譯以宋文帝元嘉年
中於六合山寺譯佛本行讃經傳七卷
付法蔵經六卷 佛所行讃經傳五卷 新无
量壽經二卷 新淨度三昧經二卷 惣四部
合十五卷沙門恵觀等友而善之
沙門僧伽跋摩此言衆鎧印度國人
少而棄俗戒徳清峻善解律蔵尤精
雑心器宇宏肅道俗欽異其所譯經
並文義詳允梵宋不差彭城王劉義
康崇其戒範請以為師名重京邑以
宋元嘉十年歳次癸酉於長干寺譯
阿毗曇毗婆沙論二十四卷 薩婆多摩徳勒
伽毗尼十卷 大勇菩薩分別業報略集
一卷 龍樹菩薩勸發諸王要偈一卷 請聖
僧浴文一卷 惣五部合二十七卷寶雲
傳語道場寺恵觀筆受
沙門求那跋陁羅此言功徳賢中印
度人幼學五明四韋陁論志性明敏

度量該博後遇雜心莫測涯際方悟

沙門求那跋陀羅此言功德賢中
度人幼學五明四韋陁論志性明敏

度量該博後遇雜心莫測涯際方悟
古今譯經圖記卷第三　第十六丈
佛法崇深投簪落彩專精志業博通
三藏慈和恭恪事師盡礼捨小學大
則深悟幽旨以宋文帝元嘉十二年
来至楊都帝深重之勅住祇洹寺至
宋元嘉二十年歲次癸未於楊都瓦
官寺譯雜阿含經五十卷衆事分阿毗曇
十二卷楞伽阿跋多羅寶經四卷央掘魔羅
經四卷過去現在因果經四卷釋六十二
見經四卷大方廣寶篋經二卷現在佛經
三卷菩薩行方便神通變化經三卷淨度
三昧經三卷相續解脫了義經三卷大法
鼓經二卷阿蘭若習禪經二卷勝鬘師子
吼一乘大方便經一卷無量壽經一卷賓
頭盧突羅闍為優陁延王說法經一卷
般泥洹經一卷八吉祥經一卷无憂王經
一卷出无量持門經一卷三小刧經一卷四
食經一卷十二遊經一卷十二頭陁經一卷
三因緣經一卷異處七處三觀經一卷十
一想思念如来經一卷十二品生死經
一卷十報法三統略經一卷罪福報應經
一卷六齋八戒經一卷四人出現世間經
一卷四品學法經一卷申兜本經一卷舅生
古今譯經圖記卷第三　第二十丈　吹

經一卷那先經一卷日難經一卷君臣經一卷
□□齋經一卷鴦□經一卷□貴為牛經

一卷四品學法經一卷中𡙂本經一卷男生
經一卷鄁先經一卷日難經一卷君臣經一卷
古今譯經圖記卷第二 第二十丈 吠
鞞摩肅經一卷鸚鵡經一卷負債為牛經
一卷越難經一卷鄁賴經一卷二僑士經一卷
釋摩男本經一卷阿蘭鄁經一卷老母經
一卷樹提伽經一卷阿遬伽經一卷大意經
一卷目連降龍王經一卷阿難見伎樂啼
哭无常經一卷舍利弗等比丘得身作
證經一卷佛往慰迦葉病經一卷請縣特
比丘經一卷佛命阿難詣軍勝長者經
一卷目連弟布施望報經一卷舍利弗般
泥洹經一卷摩訶迦葉度貧母經一卷阿
鄁律七念章經一卷雜藏經一卷虛空藏
菩薩經一卷菩薩呵欲經一卷阿弥陁經
一卷諸法无行經一卷貧子須賴經一卷無
量義經一卷敎龍濟一國經一卷无涯際
持法門經一卷墮珠著海中經一卷當來
選擇諸惡世界經一卷阿難陁目佉尼
阿難陁經一卷佛入甘露調正意經一卷
過去行禮波羅蜜經一卷本行六波羅
蜜經一卷第一義五相略集一卷惣七十
八部合一百六十一卷恵觀等筆受
弟子法勇傳語荊州刺史南譙王劉
義宣嘗請講華嚴經跋陁自愧未善

宋言遂旦夕礼懺求觀世音忽夢有
人白服持劒擊一人頭来謂陁曰何
故憂耶陁以意對荅曰不須多憂即
便以劒易於陁首更安新頭問曰得
无痛耶荅云不痛既悟心神喜悅於
是就講辯注着流後還楊都屬帝讌
會王公畢集帝欲試其機辯并解人
意不帝見其白首而謂之曰師今日
不負遠来之意自外如何唯有一在
賢即荅言慕化遠来天子恩過垂三
十載今年七十一唯一死在帝大悅
勑命近御而坐兼工呪術既善大乘
時人号曰摩訶乘

沙門曇无竭此言法勇姓李幽州黄
龍人㓜為沙弥禪修苦行持戒誦經
為師所重嘗聞法顯躬踐佛國乃慨
然有忘身之揞以宋武帝永初元年
招集同志釋僧猛等二十五人共遊
西域二十餘年自外並死唯竭獨還
於罽賓國得梵經本元嘉末年達于
楊都手自宣譯觀世音受記經一卷

沙門釋惠簡以宋孝武帝大明元年
歳次丁酉於鹿野寺譯灌頂藥師流

璃光佛經一卷 商人求財經一卷 閻王五

沙門釋慧簡以宋孝武帝大明元年
歲次丁酉於鹿野寺譯灌頂藥師流
古今譯經圖記卷第二　第二十一丈　吹
璃光佛經一卷　商人求財經一卷　閻王五
天使經一卷　善生子經一卷　懈怠耕者經
一卷　釋迦畢罪經一卷　貧窮者公經一卷　煞
身濟貧人經一卷　舍衛城中人喪子發
狂經一卷　辟喩經一卷　請賓頭盧法經一卷
阿難見水光瑞經一卷　呪願經一卷　瞿曇
弥記果經一卷　學人乱意經一卷　竊為沙
門經一卷　佛母般泥洹經一卷　長者子六
過出家經一卷　獵師捨家學道事經一卷
瞿曇弥經一卷　旃闍摩暴志謗佛事經
一卷　二老男女見佛出家得道經一卷　真
偽沙門經一卷　佛涅槃後諸比丘經一卷
大力士出家得道經一卷　惣二十五部
合二十五卷
沙門功德直西域人道契既廣善誘
日新以宋大明六年歲次壬寅到荊
州為沙門釋玄暢譯菩薩念佛三昧
經六卷　無量門破魔陁羅尼經一卷　暢刊
正文義詞旨婉密而暢舒手出香掌
中流水莫之測也
沙門竺法眷印度人志性弘簡開剎
為務以宋明帝太始年中於廣州譯
无盡意經十卷　海意經七卷　如来恩智不
第二十二丈　吹
思議經五卷　寶頂經五卷　阿述陁菩薩經一卷

爲務以宋明帝太始年中於廣州譯
无盡意經十卷海意經七卷如來恩智不
思議經五卷寶頂經五卷阿述達菩薩經一卷
三摩底耶經一卷惣六部合二十九卷
沙門釋翔公於宋代在南海郡譯濡
首菩薩無上清淨分衛經二卷
沙門釋道嚴於宋世譯瓔珞本業經
三卷佛藏大方等經一卷惣二部合三卷
沙門釋勇公於宋世譯空淨三昧經
一卷車匿經一卷勸進學道經一卷梵女首
意經一卷惣四部合四卷
沙門釋法海於宋世譯樂瓔珞莊嚴
方便經一卷寂調意所問經一卷
沙門釋先公於宋世譯月燈三昧經一卷

古今譯經圖紀卷第三